

Otro tipo de banca y economía
son posibles: **FIARE Y REAS**

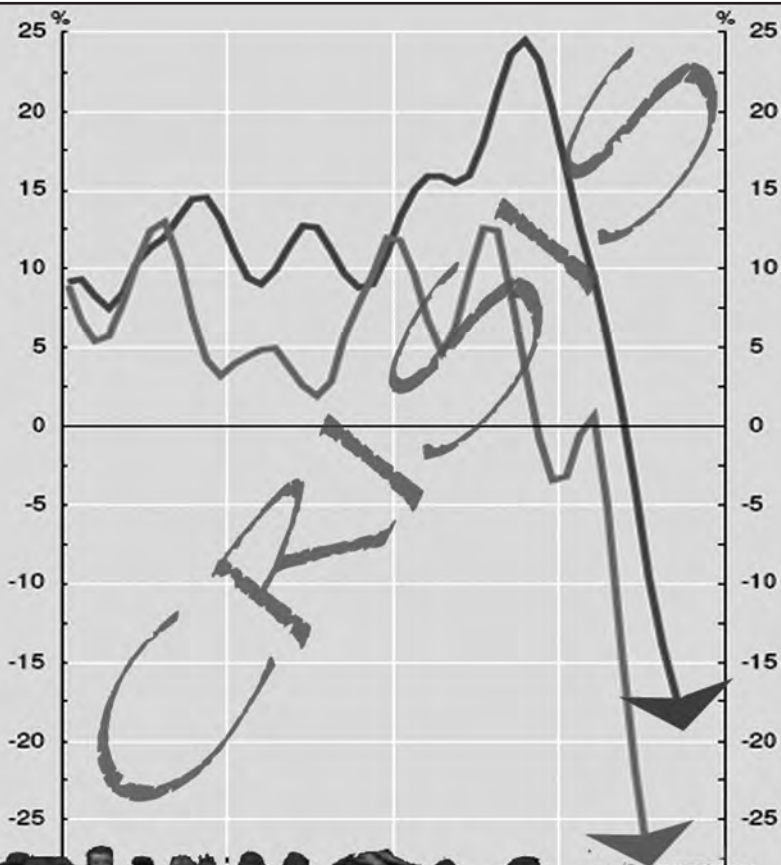
Bidezko merkataritzari buruzko
EAE-ko I. kongresua

Consuma Justicia:
Regala lo justo

Una tienda de Comercio Justo con 10
años de historia: "La tenda de tot el món"

Karararakuy

Comercio Justo • Bidezko Merkataritza



www.kidenda.org



sumario

EDITORIAL	2
FIARE: ¿otro tipo de BANCA es posible?	3
REAS, otra economía es posible	4
CONGRESO COMERCIO JUSTO	5
CONSUMA JUSTICIA: REGALA lo JUSTO	6
LA TENDA de TOT el MÓN	7
VI SEMANA DEL CJ en BILBAO	8
KIDENDA en TERRITORIOS	9
RECETA	10
KIDENDA en CORTO	11
A LA CONTRA	12

Karanakuy es una publicación
realizada por el Equipo de
Sensibilización de Kidenda

Se permite el uso indiscriminado de
sus contenidos, pero por favor...
¡¡¡NO LA TIRES A LA BASURA!!!
Es reciclable

Contacto: karanakuy@caritasbi.org



contacto

C/ Viuda de Epalza, 6
Bilbao (48005)
Tfno: 94 479 28 62
Fax: 94 479 28 63

C/ Padre Lojendio, 2 - Bajo
Bilbao (48008)
Tfno: 94 607 03 29

kidenda@caritasbi.org
www.kidenda.org

editoriala

Krisiaz ari garela

Hilabete hauetan hitzik erabiliena krisiarena. Egoeran honen zergatiak, azalpenak, neurriak, ondorioak, nonahi; baina, benetako esanahiaz ohartzeko aukera izan dugu? Ez bakarrik gure buruari begira hausnartuz, baizik eta errealitate zabalago batetik ere aztertuta.

Krisia: gabezia, garestitzea, zailtasuna, konplikazioa... Bai, datuek hainbat esparrutan, eta ez bakarrik ekonomikoan, hau adierazten dute. Garrantzitsua da ere kontutan hartzea zailtasun hauek eragin desberdina dutela aurretiko baliabideen arabera. Horrela, berriro ere egun bizi ditugun desberdintasunak areagotzen dira, norbanakoenak eta herrialdeen artekoak.

Krisia: aldaketa, momentu esanguratsua, aukera... Zailtasunak zailtasun, gakoa errealitate honi aurre egiteko martxan jarriko dugun eran dago. Beste momentu batzuetan esan badagu ere, oraingoan justizia, eta "aberastasun anitzak" gizakiaren eta sostegarritasunaren aldeko garapen ereduak praktikan jarri behar ditugu.

Posiblea? Bai, alternatibak sortuz, daudenak ezagutuz eta beraietan sakonduz. Hemen zenbait proposamen, gure esku daude.

Hablemos de la Crisis

Una de las palabras más utilizadas estos meses: crisis. En cualquier lugar podemos escuchar razones, explicaciones, medidas, impactos, pero ¿sabemos realmente que significa? No solo desde un análisis centrado en nosotras/os mismas/os, sino desde una realidad más amplia.

Crisis: escasez, carestía, situación dificultosa o complicada... Sí, los datos de múltiples ámbitos, y no solo económicos, reflejan esto. Es importante destacar que estas dificultades tienen impactos diferentes en función de los recursos previos. Así, de nuevo, las desigualdades se acentúan, entre las personas y entre los países.

Crisis: cambio, momento decisivo, oportunidad... Sin olvidar las dificultades, la clave está en la forma en la que haremos frente a esta realidad. Sabiendo son aspectos que intentamos siempre tener presentes, cobra más importancia, si cabe, poner en práctica la justicia y un modelo de desarrollo que ponga las "diversas riquezas" al servicio de las personas y de la sostenibilidad.

¿Posible? Sí, creando alternativas, conociendo las existentes y profundizando en ellas. Aquí os acercamos algunas iniciativas, están en nuestra mano.

FIARE: ¿Otro tipo de banca es posible?

Fiare

Durante los últimos meses las noticias han venido marcadas por el área económica, donde la situación financiera mundial lee la crónica de una muerte anunciada. Y es que las grandes especulaciones, los grandes abusos y sobre todo la apuesta por una economía irreal, que entrona a los grandes nombres, dejando de lado la materialidad de la misma, han venido engordando un estomago escondidamente herido, haciendo flaquear al cuerpo en que este se apoyaba.

Grandes intereses por los depósitos, intentando atraer capital es el síntoma de una búsqueda desesperada de agua para no caer. Es el grito de una cojera que no permite caminar más a esta banca herida, a esta economía de los grandes números.

Sin embargo, detrás de esta economía de vanguardia existe una forma de intercambio, de servicios y de producción que llama a la esencia misma de la condición humana.

Una forma de economía inclusiva, que trabaja en red, donde las pequeñas cosas conforman un todo y tienen su peso fundamental. Una economía basada en la persona y en el entorno en el que esta se mueve, dejando de lado los lucros personales, para trabajar por el todos.

Hablamos de la economía social, es decir aquella forma de relaciones económicas que apuestan por una transformación económica y social a través de una ejecución responsable de diferentes actividades: desde el Comercio justo, que busca un sistema de reparto equitativo en los intercambios de productos bajo una compra responsable que permita un desarrollo de las comunidades productoras. Hasta las Empresas de inserción, que se relacionan con el mercado interactuando directamente para permitir su entrada a aquellas personas con dificultades de acceso al mercado laboral.

Y entre este tipo de economía tenemos que colocar también a la actividad financiera. El proyecto de Banca Ética y responsable, FIARE, nace por y para apoyar este tipo de iniciativas. Centra su actividad de promoción bancaria en la financiación de aquellas organizaciones y proyectos que tengan un impacto social positivo. Todo ello desde un ámbito de igualdad, participación y transparencia, que permite un

Gaur egun badago elkarlanean aritzeko banku etiko eta arduratsua den proiektua, honen bitartez tokiko eta giza garapenerako proiektuak bultzatu daitezke larrik.

pleno conocimiento de la actividad en el que basar nuestras decisiones de inversión y poder ejecutar una acción responsable del destino de la misma.

Es decir, conceptos de transparencia, participación, ausencia de lucro, colaboración y, como eje transversal, las personas adquieren aquí un compromiso de trabajo y como tal marcan los pilares de actuación del proyecto de Banca Ética Fiare.

Un proyecto que hoy es una realidad, que abrió su primera oficina en Bilbao en octubre de 2005 y que desde entonces, a través del dialogo con los diferentes agentes sociales, ha ido consolidando una base social fuerte que le ha permitido ir creciendo en diferentes territorios.

Un proyecto que tiene como objetivo central ser una banca que este al servicio de la ciudadanía, donde todos y todas seamos parte de pleno derecho, y a través de la cual juntos construir una alternativa bancaria respetuosa y responsable con el desarrollo de nuestro entorno.

Ahora existe ya un proyecto de banca ética-responsable con el que poder trabajar, y mediante el que poder decidir impulsar proyectos de desarrollo local y humano, donde la participación y la apuesta por una economía inclusiva y socialmente responsable es el eje de toda su actividad.

Más información en el tfo. 944 153 496, en www.proyectofiare.com o en c/ Santa Maria 9, Bilbao

Alberto Mínguez (Fiare)

• Voluntario equipo comercial
Kidenda



Cooperativa de ahorro y crédito "El Cafetal", Babahoyo, Ecuador. (Proyecto financiado por Fiare.)

Kidenda karanakuy

Otra economía es posible



En los últimos meses, quizá como nunca, se está demostrando que el sistema económico neoliberal está fuera de todo control político y ciudadano. La amenaza de la crisis financiera y sus consecuencias directas en la ciudadanía, especialmente en los sectores más desprotegidos, es la prueba que evidencia que el funcionamiento del llamado libre mercado no responde a las necesidades de las personas ni al desarrollo de las sociedades. Más bien, ha demostrado que se ha construido sobre la base del enriquecimiento sin escrúpulos de unas pocas personas y corporaciones de una minoría de países sobre la miseria de las mayorías. Un sistema que ha priorizado la economía especulativa sobre la economía productiva y sobre el desarrollo humano sostenible de los pueblos.

Pero no olvidemos que las consecuencias de la crisis económica ya eran evidentes en otros ámbitos como el del sector energético o alimentario, cerrando un círculo vicioso que condena al hambre y a la pobreza a millones de personas en el mundo. Ante esta situación, los gobiernos del llamado mundo desarrollado, han demostrado su incapacidad de cumplir siquiera con los Objetivos del Milenio, acordados para reducir la brecha entre el mundo rico y el empobrecido. Los mismos gobiernos, por el contrario, han contado con fondos suficientes para acudir al rescate multimillonario de las entidades financieras que han entrado en crisis en EE.UU y Europa.

Ante esta situación, ¿cabe pensar que otro funcionamiento económico es posible? Quienes aspiramos a construir un mundo más justo e igualitario consideramos que las actividades económicas deben cambiar radicalmente su orientación. Por eso trabajamos en el desarrollo de una economía alter-

Erlazio ekonomiko solidariagoak eta arduratsuagoak bultzatzen dituzten ekimen ekonomikoak egon badaude.



Trabajador en empresa de inserción

nativa y solidaria que se traduce en una visión y una práctica que reivindica la economía en sus diferentes facetas (producción, financiación, comercio y consumo) como medio –y no como fin– al servicio del desarrollo personal y comunitario. Un instrumento, en definitiva, de transformación social y justicia,

Ikuspegi honetatik, gizartearen antolaketa eta mobilizazioa ezinbestekoak dira gobernu eta erakunde ekonomikoengan egindako salaketa eta presioaz egungo politika ekonomikoak alda daitezten.

que fomenta un desarrollo social y medioambiental sostenible y participativo.

Desde esta perspectiva consideramos imprescindible la organización y la movilización social, a través de la denuncia y la presión sobre gobiernos e instituciones financieras, para que varíen las actuales políticas económicas. Pero, además, consideramos que debe cambiar también la orientación de nuestras opciones de consumo personales y colectivas. Existen iniciativas de economía solidaria que presentan otros modelos de relaciones económicas más solidarias y responsables.

Las personas podemos, a través de gestos cotidianos, contribuir al cambio de las reglas de producción y consumo en nuestra sociedad. En esos gestos y en la propia capacidad de elección, podemos convertir nuestro acto de consumo en un acto de transformación social: apoyando el comercio justo, la banca ética, las empresas solidarias, la producción ecológica y sostenible, las economías locales y la soberanía alimentaria, consumiendo responsablemente y rechazando el consumismo... Estas son algunas de las iniciativas que impulsamos y apoyamos desde REAS Euskadi, al igual que la creación en noviembre de 2007 de Gizatea (Asociación de Empresas de Inserción del País Vasco).

La característica que hace que estas empresas sean diferentes a las demás es que posibilitan el acceso al empleo normalizado de colectivos con especiales dificultades, tras un periodo de acompañamiento y a través del desempeño de un puesto de trabajo en una estructura mercantil de producción de bienes o servicios de carácter no lucrativo. Es ese su valor añadido, además de ofrecer servicios de calidad con los recursos humanos y técnicos necesarios. Apostamos, así, por fomentar la comercialización de sus bienes y servicios, tratando de ampliar sus oportunidades de mercado, tanto público como privado, y contribuyendo a la extensión de criterios de responsabilidad social a través de su contratación.

En nuestras manos está la posibilidad de ir construyendo alternativas al modelo y a las relaciones económicas que tanta injusticia producen. Otra economía es posible... y esa es la Economía Solidaria.

Carlos Askunze REAS Euskadi
(Red de Economía Alternativa y Solidaria)

I CONGRESO VASCO DE COMERCIO JUSTO ¿balance y futuro?

Los días 14 y 15 de Octubre se celebró en Donostia el I CONGRESO VASCO DE COMERCIO JUSTO en el que contamos con la participación de representantes de diferentes sectores, dispuestos a debatir y trabajar en común hacia la creación de alianzas y con el objetivo final de fortalecer el movimiento.

Participantes de organizaciones como EHNE, EKA/OCUV, Serso San Viator, Alternativa 3, Alboan, Harreman, Hegoa, Bakeaz, Ihobe, Economistas s/f, entre otras y con entidades públicas como el Gobierno Vasco, Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, además de todas las organizaciones promotoras del movimiento de Comercio Justo de Euskadi.

Uno de los puntos fuertes del evento fue la participación y enriquecimiento de la iniciativa a través de las experiencias de representantes internacionales de organizaciones de diferentes países como TOGETH EARTH (Francia), CLAC-Red Café (México), MCCH (Ecuador), Africa Fairtrade Network (Tanzania) Y SACCA – UCIAP (Burkina Faso) y Mahaguthi (Nepal).

La estructura del Congreso estuvo centrada en varias mesas redondas donde se planteó y reflexionó sobre los retos del movimiento de Comercio Justo y las estrategias a crear entre diferentes sectores aliados. Se trabajó durante los dos días en talleres paralelos, centrados en los tres ejes principales de actuación definidos durante todo el proceso anterior:

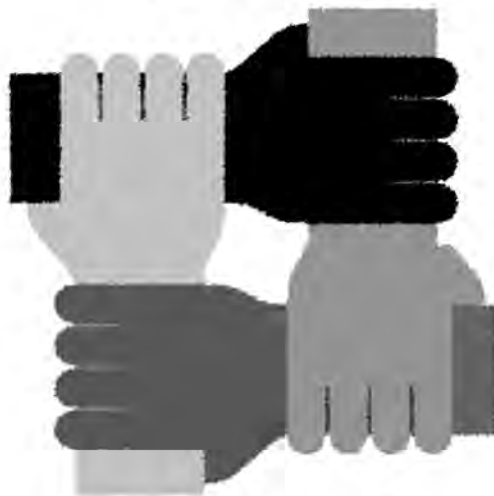
“Los modelos de desarrollo en tela de juicio: producción, comercialización y consumo en el Norte y en el Sur.

“La práctica de la comercialización alternativa: desde la producción al consumo.”

“Ganar cuota de mercado: promoción e identificación ante el consumidor”

Urriaren 14 eta 15ean, Donostian, EAEko Bidezko Merkataritzari buruzko I. Kongresua ospatu da. Kongresu hau, azken 2 urtetan EAEko Bidezko Merkataritza elkarte eta erakundeak mugimenduaren etorkizunari aurre egiteko bultzatzen ari diren hausnarketa lanaren urrats bat izan da.

BIDEZKO MERKATARITZARI BURUZKO EUSKADIKO I. BILTZARRA



I. CONGRESO VASCO DE COMERCIO JUSTO

URRIA/OCTUBRE 14 - 15 (2008)
KURSAAL (DONOSTIA)

Laguntzaileak - Colaboran:

Giza Eskubideak Derechos Humanos

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Nafarroako eta Euzko Foruak Diputaciones
Departamento de Foros y Justicia Forales

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO
ESTADUNGA ETIA GIZARTE GURETIO GUREA DEPARTAMENTO DE BIENESTAR Y AYUDAS SOCIALES

Las conclusiones finales obtenidas de los talleres se presentaron en plenario el último día y fue en éste donde se propuso desde las personas participantes la necesidad de dotar de continuidad a todo el esfuerzo que conlleva el proceso. Por lo cual, se acordó convocar a los diferentes sectores implicados a la creación de una mesa de trabajo permanente en la que poner en práctica las conclusiones y estrategias nacidas del Congreso.

El Congreso cumplió con las expectativas, así se clausuró con la satisfacción de haber hecho un buen trabajo. Finalizamos el evento con la vista puesta en el siguiente paso: la creación de una mesa de trabajo permanente. Gracias a la iniciativa y entusiasmo de todas las personas que tomaron parte y están dispuestas a seguir trabajando en red y creando alianzas, los objetivos que se plantearon se han cumplido.

SETEM Hego-Haizea

Kidendona karanakuy



Consuma justicia: Regala lo justo

El 25 de diciembre celebramos el nacimiento de Jesús de Nazaret. Seamos creyentes o no es, o debería ser, el sentido último de las fiestas navideñas, recordar que Jesús ha nacido para estar entre nosotros, para traernos su mensaje de justicia, esperanza y amor. Evocamos a un hombre que vino a ofrecer el Reino de Dios a todos los hombres en la tierra, pero en especial a los pobres, a los desheredados.

Urtean zehar ere adi egon bidezko konstsumoari ekiditeko. Horrela gure inguruan justizia esparruak zabaltzea lortuko dugu. Zentzuz jokatu eta kritiko izan pairatzen dugun eremu kontsumitzaile honekin.

Son unos días en los que conseguimos creernos, aunque sea de una manera ilusoria, que otro mundo es posible, en los que de una forma colectiva nos acercamos los unos a los otros. Por unos días las personas somos lo importante, nos llenamos de sentimientos de solidaridad, de paz, de justicia... y todo ello en nombre de ese niño pobre que nació en un pesebre.

Es momento para la alegría, para la celebración. Cuando algo bueno ha sucedido en nuestras vidas hay que compartirlo con los demás. Y esta es una buena noticia: Jesús ha nacido. Reunirse con la familia, con los amigos, compartir una buena mesa, hacerse regalos... a través de la alegría del encuentro con nuestra gente celebramos la Navidad.

Sin embargo, como en tantos ámbitos de nuestras vidas cotidianas, hemos dejado que el sentido último de la Navidad se pierda, se pervierta. Hemos cedido a nuestros impulsos consumistas, hemos dejado que nuestro ser egoísta e individualista

campe a sus anchas, y llegado a convertir estos días en un expresión de nuestra lujuria sin medida. Nos hemos convencido de que lo normal en estas fechas es gastarnos lo que tenemos, y lo que no tenemos, en regalos y en comilonas. Y no tiene sentido. Si cada uno nos paráramos un minuto nos daríamos cuenta del despropósito que supone el modelo de "Navidad" de este occidente nuestro, donde cada uno de nosotros nos hemos dejado pervertir por un consumismo sin control.

Las consecuencias de este despilfarro sin medida que llevábamos a cabo durante el mes de diciembre no solo las sufren nuestras cada vez más maltrechas economías en crisis, sino que también nuestros niños, a los que les estamos ofreciendo un modelo que deja mucho que desear. Pero los que se llevan la peor parte son los millones de trabajadores del sur, muchos de ellos niños, que para producir tanto, tan barato y en tan poco tiempo, tienen que padecer unas condiciones laborales, económicas y sociales bastante indignas. Y que no hablar de la devastación del medio ambiente en aras de consumir innecesariamente...

Pensemos, parémonos y pensemos. ¿Realmente es necesario regalarle a un niño 15 juguetes por Olentzero? ¿Qué sentido tiene regalar cosas que no se van a utilizar?. La mayoría de nosotros somos afortunados y podemos hacer tres comidas completas todos los días de año ¿Por qué tenemos la necesidad de hacer 6 banquetes en un semana? ¿Por qué no pensamos en la cantidad de comida de lujo que desperdiciamos estos días? ¿Es posible celebrar la navidad sin estos signos de ostentación?



En nuestra cultura el regalo esta muy presente en las celebraciones, como demostración de alegría, de amor, de cercanía... y esta muy bien regalar... ¡¡pero con cabeza!!!. Es posible regalar con criterios de justicia, de solidaridad... ejerzamos un consumo responsable. Una de las opciones que tienes para descubrirlo es acercarte a las tiendas de KIDENDA. Ahí veras que es posible regalar cosas bonitas que expresan muchos sentimientos y con las que ayudarás a que el mensaje de Jesús se haga un poco más presente en estas fechas. El mejor regalo que puedes hacer.

Ángel Zurdo
• Equipo Sensibilización

LA TENDA DE TOT EL MÓN,

una tienda de Comercio Justo con 10 años de historia

El 24 de abril de 1998, un gran número de personas, nos reunimos en el Pasaje Vicente Moliner número 4 de Puerto de Sagunto para celebrar la apertura de la primera tienda de Comercio Justo en la comarca del Camp de Morvedre (Valencia). Poco se conocía sobre el comercio justo en la zona, y resultó difícil de explicar que La Tenda era una asociación “sin ánimo de lucro” y un proyecto más global de cooperación al desarrollo (hoy seguimos con esta dificultad de comprensión).

De esto hace ya 10 años. Los “expertos” en comercio nos dijeron que la prueba de fuego para asegurar la continuidad era la barrera de 3 años. Y una vez superados, ya van más de 3 veces 3.

Un local 33 horas abierto a la semana, que solo descansa en agosto, básicamente gestionado con el trabajo y el compromiso responsable de un grupo de personas voluntarias y con la apuesta desde hace unos años por la creación de un puesto de trabajo a media jornada. Y que cuenta con una admirable red de “amigas y amigos de la-tenda” que apoyan el proyecto con multitud de fórmulas de colaboración, y que hacen posible su continuidad.

Hoy somos una ONGD consolidada, cuya misión es contribuir a reducir las desigualdades norte-sur a través de la comercialización de productos de comercio justo y la sensibilización de un consumo responsable desde la educación para el desarrollo.



Honetan jarraituko dugu, gure errealitate hurbiletik mundu hau justuagoa egitearen aldekoak garelako; gure kontsumo ekintzen bidez, eta informazio, formakuntza eta hausnarketaren bidez lortzen ari garelako.

- La tienda de productos de comercio justo, todavía no viable económicamente, que facturó en el 2007 más de 52.000 euros.

- Y en el mismo local, un Centro de Educación y Recursos. Servicio de información, asesoramiento y préstamo de materiales didácticos y fondos bibliográficos especializados en materia de solidaridad, relaciones norte-sur, multiculturalidad y paz, que cuenta con más de 500 recursos.

- El resto de actividades de educación para el desarrollo incluyen exposiciones, jornadas de formación, difusión de campañas, y actividades de sensibilización fundamentalmente en centros educativos.

- También trabajamos en red a nivel provincial y nacional con el resto de organizaciones de comercio justo y consumo responsable. Y recientemente los miembros de la Coordinadora Estatal de Comercio Justo celebraron la Asamblea en nuestro pueblo.

Entre nuestros retos más cercanos, además de mejorar las líneas de trabajo actuales, está desarrollar 2 proyectos de reciente financiación: “Compra Pública Ética, responsabilidad social corporativa y empresarial” y “Desarrollo del Centro de Documentación y Recursos”, mejorar la información sobre los grupos productores, continuar potenciando la Objeción Fiscal a los gastos militares, introducimos en las Finanzas Éticas, y trabajar conjuntamente con colectivos de economía social.

Seguimos y seguiremos, porque queremos contribuir desde nuestra realidad local a hacer más justo y humano este mundo y a la ciudadanía más sensible a este compromiso, y porque estamos convencidos que a través de nuestros actos de consumo y desde la información, la formación y la reflexión, lo estamos consiguiendo, o por lo menos, intentando.

¡¡Felicidades a todas las personas justas, solidarias y responsables!!

kidendanda karanakuy



VI Semana del Comercio Justo

Del 17 al 23 de Noviembre ha tenido lugar la sexta edición de la semana del Comercio Justo con el lema, "un buen paso para Bilbao". Se trata de una iniciativa que pone en marcha el área de la Mujer y Cooperación al Desarrollo del Ayuntamiento de Bilbao junto con la participación y esfuerzo de Asociaciones de Comercio Justo de Vizcaya. Entre ellas se encuentran: **Emaus Fundación Social, Emaús, Intermón, Ayuda en Acción, Solidaridad Interancional, Kidenda, Mercadeco, Setem Hego Haizea, Solidaridad Internacional, Intervida, Adsis, y Equimercado.**

Cada año, en Noviembre se celebra la Semana del Comercio Justo con el objetivo de difundir a toda la sociedad el significado y las implicaciones que tiene el Comercio Justo, y una opción es decantarnos por un estilo de vida que lleve incorporado el consumo justo, responsable y respetuoso con el medio ambiente que se traduce en "un pararse a reflexionar" dónde y a quién compramos, quien sale beneficiado con nuestra compra, si hay criterios de calidad y de no explotación al productor/a entre otros aspectos. Puesto que algunos de los criterios de Comercio Justo son: garantizar salarios y condiciones de trabajo dignas, eliminar los intermediarios en el proceso compra-venta ya que lo único que hacen es enriquecerse a costa de los empobrecidos/as.

Para lograr el propósito de esta iniciativa, que no es otro que informar y sensibilizar a la población vasca de todo lo relacionado con el Comercio Justo, se instauró una carpa en el Arenal de Bilbao, dentro de la cual se podían observar diferen-

tes stands con venta de productos alimenticios, de artesanía, y textiles que las diferentes organizaciones citadas anteriormente, que se dedican a la importación y exportación de productos de Comercio Justo, habían traído para la ocasión.

Así mismo había un espacio para que todo el que quisiera pudiera degustar productos de Comercio Justo. De esta manera, se pretende lograr que la gente se anime a experimentar nuevos sabores como herramienta para que se interesen seguidamente por el origen y elaboración de esos productos.

Entre que las **actividades** que han tenido lugar dentro de esta Semana han sido:



Azken 6 urte hauetan bezala, azaroan Bilboko Bidezko Merkataritza Astea ospatuta, Bidezko Merkataritzaren helburuak eta inplikazioak gizartearen ezagutzera emateko.



-El taller de cocina y el taller de cacao, ambos en el club BBK de Basurto.

- La novedad este año radica en las diversas acciones de calle para fomentar el Comercio Justo en los barrios.

Todo lo vivido en esta Semana son fruto de la labor incansable de quienes queremos luchar por transmitir el espíritu del consumo responsable, como forma indispensable de cambiar la política neoliberal que impera en nuestra sociedad y en la que sí tenemos algo que decir: "En tiempos de crisis, el Comercio Justo se hace necesario para paliar los efectos socioeconómicos negativos que siempre recaen en los/as más desprotegidos/as del sistema: los productores del Sur

Paula Moreno
• Equipo de Sensibilización

SESTAO: MILURTEKO GARAPEN HELBURUEKIN BATERA

Azaroak 16an Sestaon sentzibilizazio jardunaldi bat aurrera eramazen. Bertan Sestaon Kidendarekin bat egiten duen taldeak ere parte hartu zuen beste hainbat elkarteren artean.

El objetivo de esta jornada, entre otros, era dar a conocer la situación actual en

el cumplimiento de los Objetivos del Milenio de Sensibilización, fomentar la participación de la ciudadanía de Sestao en esta reivindicación, además de dar a acercar la realidad y el trabajo desarrollado por diversas organizaciones y colectivos sociales.

DURANGO: FESTIVAL DE COMUNIDADES

Azaroaren 14tik-16ra, Durango-ko Landako Kultur Gunean, erki-dego eta munduko hainbat eta hainbat elkarte bat egin zuten, elkarren arteko ezagutza eta kulturen arteko harremantzea bultzatzeko.

Durungaldean Kidendarekin bat egiten duten kolaboratzaileek, topaketa honetan Kidenda,

Bidezko Merkataritza eta Hegoaldeko produktuak han egotea ere bermatu zuten.

Esta actividad, que este año se celebraba por tercera vez, persigue convertirse en un punto de encuentro, de integración y de diálogo que englobe "distintas sabidurías", y mediante la gastronomía, la cultura, la danza y la música pre-

tende ser un reflejo de la riqueza que supone compartir las diferencias de cada región y aprender a disfrutar y enriquecernos de ellas.

Andalucía, Extremadura, Castilla y León, Senegal, Ghana, Sahara y Euskal Herria, como anfitriona, son algunas de las regiones que han participado en esta tercera edición del festival.

KIDENDA EN ECUADOR

KIDENDA, a través de Caritas, y en colaboración con MCCH (Maquita Coshunchic-Comercializando como Hermanos) está participando en un proyecto de cooperación al desarrollo en Ecuador, más concretamente en las parroquias de Ayora y Olmedo del cantón Cayambe, en la provincia de Pichincha.

Mediante este proyecto se busca fortalecer organizativamente a los grupos UNOPAC y URCOSISA y conseguir la reactivación de la producción de granos andinos y harinas así como la producción de hongos deshidratados. Con ello se

MCCH-ek hainbat garapenerako proiektu bultzatzen du Ecuadorren hango nekazarien bizi baldintzak hobetzeko.



Representantes de las Organizaciones Campesinas
(Foto: Wilson Morales)

pretende la mejora de la calidad de vida de las familias campesinas que conforman estos grupos siguiendo los principios del comercio justo.

MCCH es una de las importadoras-comercializadoras con las que KIDENDA trabaja desde hace muchos años. A través de MCCH nos llegan productos como la mermelada, los hongos deshidratados, la panela y algunos productos de artesanía.

SESTAO
con los objetivos de desarrollo del milenio
milurtekoko garapen helburuekin



Plaza El Kasko Enparantza
16 de noviembre / Azaroren 16an
de 11.00 a 14.30 horas / 11.00tatik - 14.30era



Tarta de Quinua con nueces de Amazonia

Ingredientes:

100 grs. de quinua
150 grs. de panela
50 grs. de mantequilla
75 grs. de nueces de Amazonía molida
4 huevos
Leche (entre $\frac{3}{4}$ y un litro)
Un trozo de canela en palo
Corteza de limón
Mantequilla para engrasar el molde.

Preparación:

Una vez lavada la quinua con agua fría, se escurre. Se pone en una cacerola con agua hirviendo y se tendrá en ebullición hasta que la quinua se abra. Se saca la quinua a un colador, se refresca con agua de la fuente y se deja escurrir.

En una cacerola, ponemos la leche, la canela, la quinua y la corteza de limón y la acercamos al fuego lento durante media hora removiendo de vez en cuando para que no se pegue. Si queda demasiado espeso, se puede añadir un poco más de leche, pero no tiene que quedar muy líquido. Mientras tanto, se preparará el molde del pastel, engrasándolo con mantequilla. Cuando la quinua está en su punto, se retirará del fuego, quitando la canela y el limón.

En una taza calentada, se pondrá la mantequilla, ha



de revolverse un poco hasta que aparezca espumosa y se agrega a la quinua con mucho cuidado para que no se rompan los granos. Con igual cuidado, se irán incorporando las cuatro yemas de huevo, la nuez molida y la panela.

Se baten las claras a punto de nieve y se añaden a la pasta moviendo despacio con una espátula. Se vuelca la mezcla en el molde de tarta y se mete al horno, previamente calentado, dejando cocer a fuego moderado (unos 150°), durante aproximadamente hora y cuarto.

Para saber si el pastel está ya cocido, se pincha con una aguja de las de hacer punto o algo similar. Si sale limpia ya se ha cocido pero si sale con crema pegada hay que dejar cocer más tiempo. Se deja enfriar y se desmolda.

La Quinoa

Es un grano parecido a los cereales, pero en realidad es de la familia de las espinacas y la remolacha. Su verdadero nombre es Quinoa Real y en quichua significa Cereal madre, por su alto poder nutricional.

Tiene un alto contenido en proteínas que proporciona los aminoácidos esenciales para el organismo. Además posee un alto contenido en hierro, calcio, ácido fólico y vitaminas C; E, B1, B2 y B3. No tiene gluten, por lo que es recomendable para celíacos y personas con problemas intestinales. Posee propiedades antiinflamato-

rias y cicatrizantes.
País de origen: Bolivia

Cooperativa ANAPQUI:

Esta cooperativa surgió en 1983 y actualmente agrupa a 2.000 socios. Con su forma de producción ecológica han conseguido la sostenibilidad económica, social y medioambiental de la zona, que estaba sufriendo una gran desertización de los suelos por la explotación

intensiva de la tierra. Esto producía empobrecimiento en las personas productoras y su emigración.





“TRUEQUE DE SABERES”

Aurreko irailaren 25etik 28ra Kidendatik Asturias-eko ACSUR Las Segovias-ek antolatutako jardunaldi batzuetan parte hartu genuen. Jardunaldi hauen helburu nagusienetakoa gizarte proiektu ezberdinen arteko esperientzia eta ezagutzen elkar trukea bultzatzea zen.

Honakoa, jardunaldi hauen III edizioa izan zen eta oso topaketa interesgarria

izan zen elkarren arteko ezagutza eman zelako eta proiektu ezberdinen iragana eta etorkizunaren inguruan hainbat ideia amankomunean jarri genituelako.

17 de OCTUBRE: DIA INTERNACIONAL CONTRA LA POBREZA. Y TU ¿QUÉ VAS A HACER? ETA ZUK, ZER EGINGO DUZU?

El pasado 17 de octubre, diversas organizaciones sociales lanzamos un llamamiento a la ciudadanía vasca para que se movilice hasta lograr medidas concretas y efectivas contra la pobreza en nuestra sociedad y en el mundo.

Con este lema queremos también expresar el convencimiento de que la persistencia de la pobreza no es justificable ni inevitable: una ciu-

dadanía que se moviliza y denuncia los mecanismos y las Instituciones que generan estas desigualdades, que participa y se organiza por la defensa de otro modelo e incorpora a su vida cotidiana prácticas y opciones más justas y solidarias, está caminando en la construcción de un futuro y un mundo más justo.

Eta zuk, zer egingo duzu?

17 de octubre
Día Internacional contra la Pobreza

Y tú, ¿qué vas a hacer?

Urriak 17 Pobreziaren kontrako Nazioarteko eguna
EL ARENAL (BILBAO)

17:30 Talleres, juegos y pasacalles de juguetes reciclados con LA RESIDUAL
Taller de pancartas, exposiciones, comercio justo, mesas informativas...

19:30 **MANIFESTAZIOA**

20:30 Concierto con BOUHIA (música bereber)

EL COMERCIO JUSTO LLEGA A TU BARRIO

Setem elkarteak bultzatuta, Kidendak ere parte hartzen duelarik, eta Bilboko Rekalde eta Santutxu auzoetako zenbait tokiko dendekin batera, Bidezko Merkataritza auzo horietara hurbiltzeko saiakera egiten ari da proiektu honen bitartez.

¿DÓNDE Y EN QUÉ CONDICIONES SE PRODUCEN LOS PRODUCTOS QUE CONSUMES? ¿POR QUÉ ESTÁ DESAPARECIENDO EL PEQUEÑO COMERCIO? ¿ADEMÁS DEL PRECIO Y LA CALIDAD, TENES EN CUENTA OTROS COSTES SOCIALES O MEDIOAMBIENTALES?

RESPONSABILIZATE COMO CONSUMIDOR Y CONSUMIDORA. PUEDES HACERLO TOMANDO PEQUEÑAS DECISIONES EN TU VIDA COTIDIANA, EN TU CESTA DE LA COMPRA. ¡CONSUME RESPONSABLE!

¿DÓNDE Y EN QUÉ CONDICIONES SE PRODUCEN LOS PRODUCTOS QUE CONSUMES? ¿POR QUÉ ESTÁ DESAPARECIENDO EL PEQUEÑO COMERCIO? ¿ADEMÁS DEL PRECIO Y LA CALIDAD, TENES EN CUENTA OTROS COSTES SOCIALES O MEDIOAMBIENTALES?

NON ETA ZEN BALDINTZATAN EKOIZTEN DIRA KONTSUMITZEN DITUZUN PRODUKTUAK? ZERGATIK ARI DA DESAGERTZEN MERKATARITZA TXIKIA? SALNEURRIAZ ETA KALITATEAZ GAN, KONTUAN IZATEN AL DITUZU BESTELAKO GZA ETA INBURUMEN-KOSTUAK?

AURRE EGIN EZAZOZU KONTSUMITZALE GISA DUZUN ERANTZUKIZUNARI. ZURE EGUNEROKO BIZITZAN ERABAKI TXIKIAK HARTUZ EGIN DEZAKEZU, ZURE EROSKETA-SASKIA BETETZEAN, ESATERAKO, KONTSUMITU EZAZU ARDURAZ!

EL COMERCIO JUSTO LLEGA A TU BARRIO

BIDEZKO MERKATARITZA ZURE ALZUAN DA

+INFO: WWW.SETEM.ORG/ZUREAUZOAN - 944 793 664

ORGANIZA ANTOLATZAILEA COLABORA LAGUNTZAILEA

A la mala crisis buen consumo

En la televisión no se cansan de repetimos una y otra vez que el sistema financiero español es el más solvente del planeta, mientras nosotros nos cansamos de ver día tras día a la bolsa con sus repetitivos días negros. ¿Compensa lo uno a lo otro? ¿Se trata de que los bancos cobran rigurosamente las hipotecas a los trabajadores que difícilmente llegan a fin de mes?

Al mismo tiempo, el sector de la construcción se ha paralizado llevando al paro a miles de personas. Los mayores afectados, por supuesto, los inmigrantes a los que empleaba la boyante industria constructora del país, y a los que ahora se les da facilidades para que retornen a sus lugares de origen. Por no hablar del millón de casas vacías que no impulsan sino una leve bajada de precio de la vivienda. El panorama se presenta negro negro.

Uno se pregunta: ¿qué es lo que ha salido mal a esos financieros norteamericanos, a los grandes ejecutivos, a los especuladores sin escrúpulos para que les haya explotado la burbuja en sus mismas narices? Desde abajo parecían ganar fortaleza en sus puestos de poder, incluso habían convencido al a mayoría de la sociedad de que el sistema era válido, cómodo, y siempre tendente a mejor, una espiral de beneficios sin fin.

La respuesta es sencilla: el sistema es erróneo. Vamos, que no funciona. Que no sirve a la mayoría de los seres que habitamos el mundo, aunque a una minoría sí que le servía para lucrarse, en teoría indefinidamente.

Las bases ideológicas del neoliberalismo, nacieron en esa gran nación, los Estados Unidos, cuna de las libertades políticas y la democracia, que al mismo tiempo no es capaz de sacar del



Pertsona orok beharrezkoa den aldaketa estrukturalen alde egin genezake. Gure kontsumo ohiturak aldatu behar ditugu, gure egunerako beharrak asetzeko erosten dugunaren jatorriari, kalitateari eta justiziazko prezioari garrantzia emanaz.

errores que nos han llevado a esta situación, se debe penalizar al más fuerte, imponer más impuestos a los enriquecidos y ayudar a los empobrecidos a que puedan fundar y llevar a buen puerto sus industrias y sus comercios. El esfuerzo recompensado es el mejor método para salir del empobrecimiento. Una sociedad donde la igualdad de derechos y oportunidades es más fuerte, es una sociedad más estable, más igualitaria y por ende más libre.

Creo que todos podemos aportar algo para provocar un cambio estructural. Es sencillo. Debemos cambiar nuestros hábitos de consumo, elegir mejor de quién adquirimos los bienes que necesitamos para nuestro día a día, aprender a consumir de calidad y con precio de justicia, y entender que el comprador no solo tiene que adquirir objetos de marca. Para que en el mundo quepamos todos, hemos de aprender a repartir mejor nuestro dinero. Esto se consigue informándonos mejor y gastando el que tenemos más inteligentemente para que pueda llegar a más gente como nosotros, de los que estamos abajo.

Comprando y consumiendo justa y correctamente estamos luchando contra la crisis, no la de los financieros, sino contra la del sistema en general y lo que es más importante contra sus causas.

Ruben Cañadas
• Equipo de Sensibilización

umbral de la pobreza al 30% de su población. La mentalidad norteamericana es la de un animal asocial, se basa en la libertad económica absoluta, en la desconsideración, en el desprecio a quien no sigue sus patrones de éxito. Un sistema brutal, competitivo que mide a las personas en función de lo que son capaces de producir y del dinero que generan. Todo vale. Empatía, solidaridad, apoyo, respeto, son conceptos ajenos al liberalismo. Así tras 20 años de políticas neoliberales, de abrir mercados, de poner aranceles a los productos de otros y no a los suyos, esta crisis, nacida también a su vez en los Estados Unidos y extendida al resto de los países del norte, deja en evidencia a los superenriquecidos que nos han conducido a ella.

¿No será acaso más razonable una integración económica mejor repartida, allá donde todo el mundo pueda ganar o luchar en igualdad de condiciones? ¿No será acaso que no nos han contado toda la verdad?

Creo sinceramente, que para mejorar las cosas, para no cometer los mismos